



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: support@cncd.org.ro

**HOTĂRĂREA NR. 137
din 11.04.2012**

Dosar nr.: 377/2011

Petiția nr.: 5931/17.10.2011

Petent: Fundația Soros

Reclamat: S.C. Florea Grup S.R.L. - Hotel Astoria Alba Iulia

Obiect: refuzul cazării unui grup de persoane de etnie romă

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

1.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului

1.1.1. Fundația Soros cu sediul în loc. București, str. Căderea Bastiliei, nr. 33, sector 1

1.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

1.2.1. S.C. Florea Grup S.R.L. - Hotel Astoria Alba Iulia cu sediul în loc. Sântimbru, DN1 Km 387, județ Alba

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Sesizarea petentului vizează refuzul cazării unui grup de persoane de etnie romă, beneficiari ai unui proiect al petentului. Petentul consideră discriminatoriu faptul că reclamatul a refuzat cazarea grupului pentru că este de etnie romă.

III. Procedura de citare

3.1. În temeiul art. 20 alin. 4 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

3.2. Părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 06.12.2011, prin adresa nr. 5931/16.11.2011 fiind citat petentul, iar prin adresa nr. 6460/16.11.2011 fiind citat Hotel Astoria Alba Iulia, prin reprezentant. Petentul a fost prezent la audiere, reclamatul a fost absent și a transmis la dosar punctul de vedere prin adresa nr. 6728/05.12.2011.

3.3. Colegiul director a dispus investigații prin rezoluția nr. 1/02.02.2012. Investigația a fost efectuată în perioada 13.02.2012 – 28.03.2012 și s-a finalizat prin raportul nr. 67 din data de 07.03.2011. S.C. DAL TRAVEL S.R.L., prin director general, a transmis la dosar o declarația prin adresa nr. 751/16.02.2011.

IV. Susținerile părților

4.1. Susținerile petentului

4.1.1. Fundația Soros implementează în prezent un proiect finanțat din Fondul Social European, Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, care se numește "RURES. Spațiul rural și economia socială în România" și



urmărește creșterea gradului de solidaritate comunitară și incluziune a grupurilor sociale vulnerabile prin dezvoltarea de structuri ale economiei sociale în 24 de comunități rurale din 8 județe ale României.

4.1.2. În luna august 2011, Fundația Soros a organizat o achiziție publică de servicii hoteliere, incluzând servicii de cazare și masă și servicii de reuniuni și conferințe organizate la hotel, în vederea asigurării suportului necesar derulării cursurilor prevăzute a se desfășura în proiect. Printre acestea se numără și cursul de instruire în economia socială, desfășurat pe parcursul lunii septembrie 2011 în fiecare dintre cele 8 județe în care se implementează proiectul, printre care și județul Alba.

4.1.3. În urma licitației organizate pe loturi corespunzătoare fiecărui județ, lotul Alba a fost câștigat de către agenția de turism S.C. DAL Travel SRL, care a oferit serviciile hotelului "Astoria" din județul Alba. Între Fundația Soros și S.C. DAL Travel SRL a fost încheiat în acest sens contractul de prestări servicii nr. 9/01.09.2011. Prin urmare a fost pregătit împreună cu partenerul 1 al proiectului, Fundația Pestalozzi, pentru derularea cursului de instruire în economia socială la respectivul hotel, în perioada 20-23 septembrie 2011. Desfășurarea cursului presupunea cazarea pentru 3 nopți a unui număr de 27 de beneficiari ai proiectului, locuitori ai localităților Gârbova, Roșia Montană și Scărișoara (județul Alba). Delegați pentru a monitoriza desfășurarea cursului în acest județ au fost doamna Corina Horumbă, angajată a Fundației Soros pe postul de asistent de proiect, respectiv domnul Dragoș Zărnescu, angajat al Fundației Pestalozzi pe postul de expert județean de facilitare comunitară în județul Alba.

4.1.4. În data de 20 septembrie 2011, în timp ce se afla în drum spre hotelul "Astoria", dna. Corina Horumbă a fost contactată telefonic de către dl. Dragoș Zărnescu, care a informat-o că reprezentanții hotelului Astoria refuză cazarea participanților la curs, sosiți din Roșia Montană și Scărișoara, motivând că politica hotelului este de a nu caza persoane de etnie romă. Dna Horumbă a solicitat să vorbească cu un reprezentant al hotelului. La telefon, dna Laura Popa, în calitate de director al hotelului, i-a confirmat faptul că participanții nu vor fi cazați și a invocat instrucțiunile primite din partea proprietarilor hotelului de a nu caza grupul sosit pentru curs deoarece membrii săi ar fi "țigani".

4.1.5. Insistențele telefonice ale dnei Horumbă nu au determinat nicio schimbare în poziția hotelului, dna Laura Popa refuzând de asemenea să o pună în legătură cu proprietarii acestuia. Dna Horumbă a sunat la sediul S.C. DAL Travel SRL și i-a informat pe reprezentanții agenției asupra situației create la hotelul "Astoria". Reprezentanții S.C. DAL Travel au confirmat ulterior faptul că au contactat și ei hotelul "Astoria" pentru a-i determina pe reprezentanții acestuia să-și schimbe poziția, întâmpinând însă același refuz și primind aceeași explicație referitoare la etnia membrilor grupului sosit pentru a participa la curs. Odată sosită la hotelul "Astoria", reprezentanta Fundației Soros a avut o nouă discuție cu directoarea hotelului, care și-a menținut refuzul, invocând din nou etnia participanților și un anume drept auto-rezervat al hotelului de a-și selecta clienții. Aceeași doamnă director a dispus decazarea participanților din Gârbova, care sosiseră anterior celor din Scărișoara și Roșia Montană și care fuseseră cazați. Confruntată cu acest refuz categoric, dna Horumbă a solicitat SC DAL Travel SRL transferul participanților la o altă unitate de cazare, care să permită desfășurarea cursului în condițiile agreate în contract. SC DAL Travel SRL a pus la dispoziția grupului un autocar care i-a transportat pe participanți la alt hotel, situat în municipiul Alba-Iulia, unde aceștia au fost cazați și au primit cina. Cursul de instruire în economia socială s-a desfășurat pe perioada următoarelor trei zile, conform planificării din proiect.

4.1.6. Raportul înaintat de către SC DAL Travel SRL cu privire la acest incident confirmă cele descrise, precum și faptul că agenția ceruse hotelului "Astoria", în data de 25 august 2011, rezervarea fermei și confirmarea din partea hotelului pentru servicii



hoteliere solicitate în conformitate cu documentația de atribuire a procedurii de achiziție publică de către Fundația Soros în calitate de beneficiar. La aceeași dată, 25 august 2011, hotel "Astoria" a confirmat către SC DAL Travel SRL rezervarea integrală a serviciilor solicitate. De asemenea, raportul agenției menționează și faptul că, după producerea incidentului, reprezentanții hotelului "Astoria" au refuzat în repetate rânduri să justifice în scris agenției motivul pentru care au refuzat la data de 20 septembrie 2011 acordarea serviciilor rezervate și pentru care confirmaseră anterior deplina disponibilitate.

4.1.7. Petentul precizează și faptul că, în data de 20 septembrie 2011, anterior sosirii participanților la hotel, doamna T. M. A., lectorul angajat pentru a susține acest curs, a fost cazată la hotelul "Astoria", în camera 310, cu fișă de cazare, dânsa făcând parte din grupul celor 28 de persoane anunțat în avans hotelului de către SC Dal Travel SRL. Doamna T. M. A. a precizat și faptul că, împreună cu o angajată a hotelului, a efectuat recepția sălii de conferințe unde urma să susțină cursul de instruire în economie socială. Acest lucru confirmă faptul că hotelul "Astoria" era pregătit să primească participanții și să asigure întregul suport pentru desfășurarea cursului, așa cum confirmase de altfel și către S.C. Dal Travel S.R.L.

4.1.8. În sprijinul celor prezentate, Fundația Soros a atașat în copie conform cu originalul următoarele documente:

1. Raportul înaintat Fundației Soros de către S.C. DAL Travel SRL (nr.28/22 septembrie 2011)
2. Declarația dnei C. H., asistent de proiect "RURES", în cadrul Fundației Soros și martor la incident
3. Declarația dlui D. Z., expert de facilitare comunitară în cadrul proiectului "Rures" și martor la incident
4. Declarația dnei T. M. A., expert de instruire în economia socială în cadrul proiectului "Rures"
5. Declarația dlui N. V. din localitatea Gârbova județ Alba, beneficiar al proiectului "Rures" și participant la cursul de instruire în economie socială (20-23 septembrie 2011)
6. Declarația dlui V. H. N. din localitatea Roșia Montană județ Alba, beneficiar al proiectului și participant la cursul de instruire în economie socială (20-23 septembrie 2011)
7. Declarația dlui S. M. din localitatea Scărișoara județ Alba, beneficiar al proiectului și participant la cursul de instruire în economie socială (20-23 septembrie 2011)

4.2. Declarația doamnei director general al S.C. DAL TRAVEL S.R.L.

4.2.1. Prin adresa nr. 751/16.02.2012 doamna director arată că în data de 25.08.2011, SC DAL TRAVEL SRL, prin agentul de turism B. C., a solicitat în scris prin email rezervarea serviciilor oferite (28 de camere SGL - 3 nopti, 3 dejunuri x 28 persoane, 3 cina x 28 de persoane, 5 pauze de cafea x 28 de persoane, sala de conferință) Hotelului "Astoria" din Alba Iulia privind serviciile solicitate de către Beneficiar "Fundația Soros". În data de 25.08.2011, Hotelul "Astoria" a confirmat rezervarea integrală a serviciilor solicitate de către SC DAL TRAVEL SRL prin email.

4.2.2. În data de 07.09.2011, SC DAL TRAVEL a solicitat pe email prin dna Boboc Cristina, factura de avans și contractul (corespondență electronică anexată la dosar). Nu s-a insistat pentru emiterea respectivelor documente, deoarece uzanța în domeniu este ca transmiterea rezervării ferme din partea hotelurilor se consideră o asumare a drepturilor și a obligațiilor părților care iau parte la un angajament de această natură. Experiența similară poate demonstra faptul că o astfel de relație între agențiile



de turism și hoteluri se bazează și funcționează în baza acordurilor scrise, de a furniza și de a recepționa, serviciile prestate.

4.2.3. În data de 15.09.2011, SC DAL TRAVEL a solicitat pe email, prin dna Br... C..., o persoană de contact din partea hotelului, și ca urmare, s-a transmis prin email ca persoană de contact dna F... L... În data de 16.09.2011, SC DAL TRAVEL a solicitat pe email prin dna Br... C..., o reconfirmare a structurii de cazare, atașând un rooming list, și s-a primit prin email confirmarea acestui rooming list (corespondență electronică anexată la dosar).

4.2.4. În data de 20.09.11, a fost sunată de dna Cr... H..., în calitate de reprezentant al Fundației Soros, care i-a comunicat faptul că Hotelul "Astoria" refuză cazarea participanților la seminar, motivând că politica hotelului este de a nu caza romii! A solicitat o explicație atât în scris cât și telefonic Hotelului "Astoria". Dna dir. L... P... reprezentantă a Hotelului Astoria, i-a motivat telefonic, faptul că politica patronilor este de a nu caza romii. De asemenea a întrebat de ce nu le-am comunicat faptul că este vorba despre un grup de etnie romă. Cu toate insistențele și asigurările că agenția noastră, va răspunde în mod direct, pentru orice daune/pagube materiale, dna director L... P... a refuzat categoric cazarea participanților de etnie romă. La insistențele sale de a lua legătura direct cu patronii hotelului, aceeași dnă director a refuzat punerea în legătură cu dumnealor. Menționez că SC DAL TRAVEL SRL prin Dna Br... C..., în calitate de agent de turism a cerut refuzul în scris din partea hotelului, răspuns care nu a fost primit nici în momentul de față. Precizez de asemenea că în data de 20.09.2011, SC DAL TRAVEL SRL confruntându-se cu refuzul hotelului de a caza grupul de 28 de persoane, a demarat transferul participanților, către alt hotel și anume Hotel "Transilvania" - Alba Iulia, situat în centrul orașului.

4.2.5. În data de 21.09.2011, a solicitat de numărâte ori (în scris și telefonic) o explicație din partea hotelului, legată de motivul neonorării comenzilor confirmate. Telefonic, aceeași dnă director L... P..., a promis că va transmite în scris motivul pentru care nu a cazat participanții la seminarul în speță, spunând că va invoca un motiv de over booking! Răspunzându-i că nu acesta este motivul real pentru care nu au fost cazați participanții, subliniindu-i încă o dată că lectorul grupului a fost totuși cazată, aceeași dnă directoare a răspuns că nu a fost nimeni cazat cu fișă de cazare, negând evidența și distrugând proba, respectiv fișa de cazare. Dna lector este însă martoră a faptului că a fost cazată cu fișa de cazare! SC DAL TRAVEL SRL insistă să obțină în scris refuzul hotelului, indiferent de ce motiv va fi invocat, deoarece fiind vorba de fonduri europene, beneficiarul trebuie să aibă la dosar această notă explicativă pentru a motiva schimbarea locației pentru care s-a adjudecat licitația. În data de 22.09.11, a cerut din nou telefonic și în scris motivul refuzului onorării comenzii confirmate, dar nu primim nimic.

4.3. Punctul de vedere al S.C. Florea Grup S.R.L. - Hotel Astoria Alba Iulia

4.3.1. În ceea ce privește lipsa calității de subiect activ al discriminării în persoana HOTEL ASTORIA, se arată că, în conformitate cu prevederile art. 3 din OG 137/2000, dispozițiile ordonanței se aplică tuturor persoanelor fizice sau juridice, publice sau private, precum și instituțiilor publice cu atribuții în ceea ce privește: (...) c) serviciile publice sau alte servicii, accesul la bunuri și facilități. Prin urmare subiect activ al contravențiilor reglementate de ordonanță pot fi persoane fizice și persoane juridice de drept public sau privat. Subiectul colectiv de drept, adică un colectiv de oameni care, întrunind condițiile cerute de lege, este titular de drepturi subiective și obligații civile având patrimoniu propriu și conducere proprie reprezintă din punct de vedere juridic definiția persoanei juridice. În acest context, "Hotel Astoria" nu îndeplinește niciuna dintre aceste cerințe pentru a putea fi definit ca persoană juridică și implicit a sta în



prezenta cauză în nume propriu ca subiect activ al contravenției, petiția fiind îndreptată împotriva unei entități fără personalitate juridică.

4.3.2. Este adevărat că între Hotel Astoria și reprezentanții Dal Travel s-au purtat discuții cu privire la posibila încheiere a unui contract de prestări servicii hoteliere pentru perioada determinată 19.09.2011 - 22.09.2011, respectiv pentru desfășurarea unui eveniment, însă această corespondență nu s-a și materializat într-un contract de prestări servicii așa cum am solicitat. Hotelul Astoria, la solicitarea agenției de turism a transmis o ofertă de servicii, ofertă care a fost folosită ulterior de către agenție în vederea participării la o achiziție de servicii pentru Fundația SOROS. Ulterior câștigării contractului, agenția a reînceput negocierile pentru prețul meniului și deși Hotelul ASTORIA la data de 06.09.2011 a solicitat în mod expres indicarea unei persoane de contact din cadrul agenției de turism, răspuns final pentru meniu în vederea emiterii facturii proforma și achitării unui avans, agenția nu a mai răspuns pe această temă, fapt care ne-a creat convingerea că evenimentul nu va mai avea loc la Hotelul ASTORIA.

4.3.3. În acest context și doar în acest context la data de 20.09.2011, constatând că nu există încheiat contract de prestări servicii, precum nu există factură proformă emisă pentru serviciile anterior solicitate neexistând în acest sens un acord definitiv exprimat, Hotelul Astoria a refuzat cazarea grupului trimis de agenția de turism. Menționăm în mod expres că refuzul a fost determinat doar de neîncheierea unui contract comercial de prestări servicii cu agenția de turism și nicidecum de criterii discriminatorii așa cum se încearcă a se sugera de către Fundația SOROS, fundație cu care Hotelul Astoria nu a avut niciun raport juridic sau de altă natură stabilit. În condițiile în care agenția de turism nu a finalizat contractul comercial de prestări servicii pentru evenimentul solicitat, nemaiavănd de la aceștia niciun răspuns în acest sens încă din data de 06.09.2011, Hotelul Astoria a dat altă destinație camerelor și sălilor pentru perioada solicitată, sens în care la data de 20.09.2011 nu mai avea cum să organizeze evenimentul la care se face referire, fiind de la sine înțeles că pentru a organiza un asemenea eveniment trebuia ca anterior să se stabilească toate condițiile, condiții care trebuiau să se regăsească în mod clar stipulate în contractul comercial ce urma a fi încheiat.

4.3.4. Succesiunea evenimentelor și faptul că Fundația SOROS este în eroare cu privire la cele afirmate în petiție este evident. Aceasta se bazează strict pe informarea trimisă de agenția de turism care în mod evident este de rea credință, încercând a ascunde faptul real al neperfectării contractului de prestări servicii, situației dându-se o falsă conotație discriminatorie. În speța de față discutăm de un eveniment a cărui desfășurare se întindea pe o perioadă mai lungă de timp și care presupunea nu numai cazarea ci și asigurarea meselor, sala de ședință și logistică și care pentru a putea fi oferit de către societatea noastră trebuia să fie contractat în mod ferm, asumat printr-un înscris care să stabilească obligațiile asumate și întinderea lor, prețul. Contractul nu s-a perfectat, iar raportul înaintat de către agenția de turism fundației SOROS a fost motivat pe discriminare tocmai pentru a ascunde adevăratul motiv al situației create și a disculpa agenția de turism față de achizitorul FUNDAȚIA SOROS.

4.3.5. Având în vedere prevederile art.10 lit f din OG nr. 137/2000, în cazul de față scopul legitim îl constituie desfășurarea de activități hoteliere aducătoare de venit, iar metodele de atingere al acestui scop sunt și constau în încheierea de contract de prestări servicii și emiteri de factură proformă (înscrisuri necesare pentru a asigura certitudinea încasării serviciilor prestate comandate de altă persoană decât beneficiarul), metodă adecvată și necesară. De ce necesară? Pentru simplu fapt că nu există identitate între persoana care a comandat serviciile și cei care beneficiază de ele, situație în care în lipsa unei plăți nu aveam împotriva cui să ne îndreptăm în vederea încasării contravalorii prestațiilor.



4.4. Echipa de investigație

4.4.1. În vederea soluționării sesizării înregistrate cu nr. 5931/17.10.2011, echipa de investigație a stabilit în data de 13.02.2012 o întâlnire cu reprezentanții Fundației Soros, pentru a afla noi date care nu au fost prezentate în petiție. Reprezentanții fundației au susținut aspectele prezentate în petiție precum și în probele depuse, fără a aduce completări față de acestea.

4.4.2. În data de 15.02.2012, echipa de investigație s-a deplasat la sediul S.C. Dal Travel S.R.L. unde a purtat discuții cu doamna Daniela N. – director. Aceasta a comunicat verbal punctul de vedere, susținut în scris prin adresa nr. 751/16.02.2012. Doamna director a menționat că în legătură cu acest caz a sesizat și Agenția Națională a Agențiilor de Turism precum și Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului și Oficiul pentru Protecția Consumatorului fără a primi vreun răspuns din parte acestora. De asemenea doamna N. a precizat că afirmațiile sale sunt susținute de corespondența prin poșta electronică dintre S.C. Dal Travel S.R.L. și Hotel Astoria (corespondență electronică anexată).

4.4.3. În data de 28.03.2012, echipa de investigație s-a deplasat în localitatea Miercurea Sibului, la locul de muncă al domnului Valeriu Ni., pentru purtarea de discuții pe marginea sesizării Fundației Soros. Acesta a precizat că își susține declarația aflată la dosarul cauzei și în plus a precizat următoarele:

4.4.3.1. în data de 20.09.2011 împreună cu alte 5 persoane din Gârbova s-a cazat la Hotelul Astoria, toți completând și semnând fișe de cazare;

4.4.3.2. după aproximativ 10 minute din momentul cazării au fost sunați de la recepție să elibereze camerele, fără a li se comunica motivul;

4.4.3.3. când au coborât din camere, la recepție se aflau și grupurile de participanți din Roșia Montană și Scărișoara; a putut constata că aceștia aveau un ten mai închis la culoare în comparație cu cei din Gârbova;

4.4.3.4. a putut constata că participanții la curs erau îmbrăcați decent, îngrijiți și nu făceau scandal;

4.4.3.5. domnul Daniela Z. i-a comunicat că motivul pentru care participanții la curs nu sunt cazați la hotelul Astoria are legătură cu etnia acestora.

4.4.4. În continuarea verificărilor, echipa de investigație s-a deplasat în localitatea Alba Iulia, la sediul Asociației SM Speromax Alba, pentru a purta discuții cu domnul Dr. Daniela Z. pe marginea sesizării Fundației Soros. Aceasta a precizat că își susține declarația aflată la dosarul cauzei și în plus a precizat următoarele:

4.4.4.1. în data de 20.09.2011 s-a deplasat la hotel Astoria împreună cu soția pentru a-i primi pe participanții la curs; discutând cu recepționera aceasta i-a comunicat că toți participanții la curs au camerele rezervate, dar că „dacă află patronul că sunt țigani îi dă afară pe toți”;

4.4.4.2. după ce au venit participanții din Gârbova, dumnealui împreună cu soția sa i-au ajutat să completeze fișele de cazare;

4.4.4.3. domnul Mr. F., patronul hotelului Astoria, se afla în restaurant în momentul când au venit grupurile din Roșia Montană și Scărișoara; observându-i acesta le-a transmis prin recepționeră să părăsească hotelul;

4.4.4.4. în scopul protejării participanților și a păstrării unei atmosfere benefice desfășurării cursului le-a comunicat doar liderilor celor trei grupuri motivul pentru care nu au fost cazați participanții la curs;

4.4.4.5. componenții celor trei grupuri de romi erau îmbrăcați decent, îngrijiți și nu făceau scandal;

4.4.4.6. a putut observa că în momentul anterior sosirii participanții la curs, mai multe persoane au încercat să se cazeze dar de la recepția hotelului li s-a răspuns că nu



sunt camere libere; ulterior după decazarea celor din Gârbova persoanele care au solicitat camere au fost cazate în hotel;

4.4.5. În data de 28.03.2012, echipa de investigație s-a deplasat, la sediul Hotelului Astoria Alba Iulia, pentru a purta discuții cu reprezentanții părții reclamate pe marginea sesizării Fundației Soros. Reprezentanții CNCD au purtat discuții cu următoarele persoane:

- dl. M. ... Fl. ... – acționar Hotel Astoria Alba Iulia;
- dl. M. ... C. ... – avocat;
- d-na L. ... F. ... – director hotel.

4.4.6. În fața echipei de investigație domnul M. ... Fl. ..., asistat de avocat, a susținut următoarele:

4.4.6.1. Hotelul Astoria Alba Iulia dispune de 30 de camere și are doi acționari: frații M. ... și D. ... F. ...; niciunul dintre aceștia nu s-a aflat în hotel, în data de 20.09.2011, la orele menționate în memoriul Fundației Soros;

4.4.6.2. Întrucât între Hotel Astoria și S.C. Dal Travel S.R.L. nu a existat un contract încheiat și nici nu a fost plătit un avans, conducerea hotelului a fost nevoită să ia decizia de a nu caza participanții la curs; motivul refuzului cazării acestora nu a avut la bază considerente etnice;

4.4.6.3. din cauza inexistenței unui contract de prestări servicii încheiat între cele două părți, camerele solicitate prin mail de S.C. Dal Travel S.R.L. nu au fost rezervate; pe cale de consecință, s-a ajuns în situația în care în momentul sosirii participanților din Roșia Montană și Scărișoara să nu mai existe camere libere pentru aceștia; participanții din localitatea Gârbova au fost cazați pentru că aceștia nu au anunțat la recepție, în momentul sosirii, că fac parte din grupul Fundației Soros;

4.4.6.4. în momentul sosirii grupurilor din Roșia Montană și Scărișoara și întrucât nu existau camere libere pentru toți participanții, conducerea hotelului a propus reprezentanților Fundației Soros ca o parte dintre aceștia să se cazeze la Hotel Astoria, iar restul la un hotel apropiat; în acest sens, doamna L. ... F. ... a luat legătura cu mai multe unități de cazare din apropiere (Steaua Nordului, Tara, Transilvania), dar reprezentanții Fundației Soros au refuzat această variantă;

4.4.6.5. referitor la aspectul privind recepția sălii de curs de către doamna A. ... M. ..., domnul M. ... Fl. ... a susținut că recepționera are indicații din partea conducerii să prezinte această sală oricui solicită acest lucru;

4.4.6.6. camerele hotelului nu se pot rezerva fără a fi plătite în prealabil;

4.4.6.7. în Hotel Astoria sunt cazate persoane de orice naționalitate și etnie, inclusiv etnia romă;

4.4.6.8. Hotel Astoria nu face diferență între clienții săi pe baza etniei acestora; în anul 2011 în cadrul Hotelului Astoria a fost organizată o nuntă cu 300 de invitați, majoritatea dintre ei fiind romi (au fost închiriate restaurantul și 20 de camere);

4.4.6.9. în cadrul societății pe care o conduce împreună cu fratele său (S.C. Florea Grup S.R.L.) are angajați și de etnie romă.

4.4.6.10. Echipa de investigație a solicitat domnului M. ... Fl. ... punerea la dispoziție a registrului de cazare. În urma consultării acestuia s-au constatat următoarele:

- în data de 19.09.2011 au fost ocupate 11 camere;
- în data de 20.09.2011 au fost ocupate 13 camere;
- în data de 21.09.2011 au fost ocupate 18 camere;
- 4 camere (201, 203, 204 și 207/209) au fost ocupate de aceeași clienți

în data de 19.09.2011 și în data de 20.09.2011;

Domnul M. ... Fl. ... a precizat că din totalul de 30 de camere două sunt rezervate permanent personalului hotelului;



4.4.7. În fața echipei de investigație doamna Laura Popa, asistată de avocat, a susținut următoarele:

4.4.7.1. cu o săptămână înainte de începerea cursului, la solicitarea reprezentanților agenției de turism S.C. Dal Travel S.R.L., a trimis prin fax contractul spre semnare, contract care nu a fost semnat;

4.4.7.2. în data de 20.09.2011, participanții din localitatea Gârbova precum și doamna Anamaria Mădăraș au fost cazați la Hotel Astoria pentru că aceștia nu au anunțat la recepție, în momentul sosirii, că fac parte din grupul Fundației Soros; ulterior, odată cu sosirea celorlalți participanți s-a aflat că și cei din Gârbova participă la același curs și pe cale de consecință au fost decazați;

4.4.7.3. la ora sosirii participanților din Gârbova dumneaei nu se afla la hotel;

4.4.7.4. în momentul sosirii grupurilor din Roșia Montană și Scărișoara, întrucât nu existau camere libere pentru toți participanții, a propus reprezentanților Fundației Soros ca o parte dintre aceștia să se cazeze la Hotel Astoria, iar restul la un hotel apropiat; în acest sens, a luat legătura cu mai multe unități de cazare din apropiere (Steaua Nordului, Tara, Transilvania), dar reprezentanții Fundației Soros au refuzat această variantă;

4.4.7.5. motivul refuzului cazării grupurilor de persoane din localitățile Gârbova, Roșia Montană și Scărișoara nu a avut la bază considerente etnice ci doar aspecte ce țin de natura neîncheierii unui contract de prestări servicii între Hotel Astoria și S.C. Dal Travel S.R.L.;

4.4.7.6. Hotel Astoria nu face diferență între clienții săi pe baza etniei acestora; în anul 2011 în cadrul Hotelului Astoria a fost organizată o nuntă cu 300 de invitați, majoritatea dintre ei fiind romi (au fost închiriate restaurantul și 20 de camere).

4.4.8. Echipa de investigație a solicitat conducerii hotelului facilitarea unor discuții cu recepționera care s-a aflat la recepție în data de 20.09.2011. Doamna Laura Popa a precizat că recepționera se numește Roxana Ștefan și că se află în ziua sa liberă, fiind plecată din localitate. Contactată telefonic aceasta a confirmat faptul că era de serviciu în data de 20.09.2011 și a susținut că a cazat persoanele din Gârbova pentru că aceștia s-au prezentat la recepție și au spus că au camere rezervate fără a menționa că au legătură cu Fundația Soros; în momentul în care au sosit și restul de participanți la curs, doamna Laura Popa, care în momentul cazării celor din Gârbova nu era prezentă, a sesizat că nu există suficiente camere pentru cazare, fapt datorat rezervărilor făcute de alți clienți, și în consecință a decazat persoanele din Gârbova. Doamna Roxana Ștefan a mai menționat că în niciun moment nu s-a pus problema refuzului cazării acestor persoane din cauza etniei lor.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. În fapt, Colegiul director reține că refuzul cazării persoanelor de etnie romă intră sub incidența art. 2 alin.1, art. 10 lit. f și art.15 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

5.2.1. În drept, examinând conținutul petiției și legislația în vigoare și dezbătând excepția lipsei calității procesuale pasive invocată de Hotel Astoria, Colegiul director reține că petentul nu se îndreaptă împotriva unui colectiv de oameni cu numele generic „Hotel Astoria”, ci acesta se îndreaptă împotriva persoanei juridice care patronează hotelul Astoria. De asemenea, reprezentanții hotelului au răspuns solicitării Colegiului director, argumentând și fondul plângerii, respectându-se astfel principiul contradictorialității. Totodată, s-a asigurat acest principiu față de hotelul Astoria și prin deplasarea unei echipe de investigații a Consiliului la sediul hotelului, reprezentanții



acestui putându-se apăra. Colegiul director respinge excepția lipsei calității procesuale pasive invocată de Hotel Astoria.

5.2.2. Conform art. 2 alin. 1 din O.G.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, constituie discriminare "orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV sau apartenență la o categorie defavorizată, care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice".

5.2.3. Art. 10 lit. f din O.G.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, prevede că „constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, discriminarea unei persoane fizice, a unui grup de persoane din cauza apartenenței acestora ori a persoanelor care administrează persoana juridică la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată, respectiv din cauza convingerilor, vârstei, sexului sau orientării sexuale a persoanelor în cauză prin: (...) f) refuzarea accesului unei persoane sau unui grup de persoane la serviciile oferite de magazine, hoteluri, restaurante, baruri, discoteci sau de orice alți prestatori de servicii, indiferent dacă sunt în proprietate privată ori publică, cu excepția situației în care această restrângere este justificată obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop sunt adecvate și necesare.”

5.2.4. Potrivit art. 15 din O.G. 137/2000, republicată, constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.

5.2.5. O faptă poate fi calificată ca fiind faptă de discriminare dacă îndeplinește cumulativ mai multe condiții :

- Existența un tratament diferențiat manifestat prin deosebire, excludere, restricție sau preferință (existența unor persoane sau situații aflate în poziții comparabile)
- Existența un criteriu de discriminare potrivit art. 2, alin. 1 din O.G. nr. 137/2000 republicată. Potrivit legii, criteriile de discriminare sunt: *rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu.*
- Tratamentul diferențiat să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate a unui drept recunoscut de lege;
- Tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop să nu fie adecvate și necesare.

5.2.6. Colegiul director a analizat petiția având în vedere elementele constitutive ale unei fapte de discriminare. Colegiul director a analizat dacă există un tratament diferențiat între diferite persoane care se află în situații comparabile și care sunt tratate în mod diferit din cauza unui criteriu de discriminare. Astfel, sub aspectul tratamentului



diferențiat, se reține că refuzul cazării grupului de persoane de etnie romă, beneficiari ai proiectului Fundației Soros, aduce atingere drepturilor acestora.

5.2.7. Colegiul director a analizat în ce măsură criteriul invocat de petent, apartenența la etnia romă, a stat la baza tratamentului diferențiat. Colegiul director, având în vedere documentele depuse la dosar și declarațiile martorilor, constată că la baza tratamentului diferențiat, anume refuzul cazării grupului de persoane, beneficiari ai proiectului Fundației Soros, a fost apartenența grupului la etnia romă. Totodată Colegiul director apreciază că justificarea invocată de către S.C. Florea Grup S.R.L. - Hotel Astoria Alba Iulia, anume neperfectarea contractului de prestări servicii cu agenția de turism, nu este o justificare obiectivă în ceea ce privește refuzul cazării grupului de persoane de etnie romă, avându-se în vedere corespondența electronică depusă la dosar. Potrivit acesteia agenția de turism a solicitat în data de 07.09.2011 factura de avans și contractul, dar reprezentanții hotelului nu le-au comunicat. În nicio corespondență dintre aceștia, hotelul Astoria nu a comunicat că în lipsa semnării unui contract camerele nu vor fi rezervate, iar beneficiarii nu vor fi cazați. Mai mult aceștia au confirmat rezervarea făcută de agenție în data de 16.09.2011.

5.2.8. În materia nediscriminării, potrivit art. 20 alin.6 din O.G. nr. 137/2000, republicată, "Persoana interesată are obligația de a dovedi existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe sau indirecte, iar persoana împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina de a dovedi că faptele nu constituie discriminare". Petentul a dovedit existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe, iar reclamatul, S.C. Florea Grup S.R.L. - Hotel Astoria Alba Iulia, nu a dovedit că faptele nu constituie discriminare. Hotelul Astoria nu a probat că a dat altă destinație camerelor și sălilor pentru perioada solicitată, anume nu a prezentat un contract de prestări servicii încheiat cu alte persoane care au făcut rezervări în prealabil, acesta fiind motivul pentru care au fost decazați beneficiarii, inițial cazați, care nu au anunțat la recepție, în momentul sosirii, că fac parte din grupul Fundației Soros.

5.2.9. Art. 7 din O.G. nr. 2/2001, privind regimul juridic al contravențiilor, prevede că: (1) Avertismentul constă în atenționarea verbală sau scrisă a contravenientului asupra pericolului social al faptei săvârșite, însoțită de recomandarea de a respecta dispozițiile legale; (2) Avertismentul se aplică în cazul în care fapta este de gravitate redusă; (3) Avertismentul se poate aplica și în cazul în care actul normativ de stabilire și sancționare a contravenției nu prevede această sancțiune.

5.2.10. Având în vedere motivele expuse mai sus, Colegiul director constată că se întrunesc cumulativ elementele constitutive ale unei fapte de discriminare prevăzute de art. 2 alin. 1, art. 10 lit. f și art. 15 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată. Colegiul director apreciază că, în cauză, sunt elemente care să probeze faptele de discriminare de care este acuzat reclamatul și care să conducă la angajarea răspunderii contravenționale.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Constatarea existenței unui tratament diferențiat, discriminatoriu potrivit art. 2 alin. 1, art. 10 lit. f și art. 15 din O.G. 137/2000 **privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată;



2. Sancționarea S.C. Florea Grup S.R.L. - Hotel Astoria Alba Iulia pentru faptele prevăzute la art. 10 lit f) și art. 15 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu avertisment, conform art. 7 din O.G. nr. 2/2001, privind regimul juridic al contravențiilor, actualizată;

3. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte;

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

ASZTALOS CSABA FERENC – Membr

HALLER ISTVAN – Membru

JURA CRISTIAN - Membru

NIȚĂ DRAGOȘ TIBERIU – Membru

STANCIU CLAUDIA SORINA - Membru

VASILE ALEXANDRU VASILE - Membru

Motivele de fapt și de drept redactate C.I.

Tehnoredactat D.D.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.

